

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جامعة السُّودان لِلْعُلُومِ وَالتَّكْنُولوْجِيَا

كُلِّيَّة الْدِرْاسَاتِ الْعُلْيَا وَالْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

كُلِّيَّة الْلُّغَاتِ - قِسْمُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

الإِبْدَالُ وَأَثْرُهُ فِي التَّغْيِيرِ الْلُّغُويِّ

(دراسة صرفية لغوية)

Exchange and its Effect on the Linguistic Change

(A Morphological and Linguistic Study)

بَحْثٌ تَكْمِيلِيٌّ مُقَدَّمٌ لِنَبْلِ دَرَجَةِ الْمَاجِسْتِيرِ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

تَخَصُّصُ الْدِرْاسَاتِ الْلُّغُويَّةِ وَالنَّحْوِيَّةِ

إِشْرَافُ الدَّكْتُورَةِ:

أَحْلَامُ دَفْعَةِ اللَّهِ مُحَمَّدُ عَلَيْهِ

إِعْدَادُ الطَّالِبَةِ:

جَهَادُ مَجْنُوبُ عَبْدِ الدَّائِمِ الطَّاهِرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الله تعالى

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ^{صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} فَمِنْهُمْ
مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ^{صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا

صدق الله العظيم

سورة الأحزاب الآية ٢٣

الإِهْدَاءُ

إِلَى كُلِّ نَفْسٍ تُوَاقِّةً لِلْمَعْرِفَةِ...

إِلَى كُلِّ مَنْ جَعَلَ مِنْ عَتْمَةٍ دُرُوبَهُ شَمْعَةً تَنِيرَ لِلآخَرِينَ..

أَهْدِي بِحْثِي

شُكْرٌ وَ عِرْفَانٌ

مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ لَا يَشْكُرُ اللَّهَ، فَالشُّكْرُ أَوْلَا لِلَّهِ الَّذِي سَمَكَ السَّمَاءَ وَمَدَ الْأَرْضَ
وَكَرَّمَ الْإِنْسَانَ، وَحَمَلَهُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَفَضَلَهُ عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ خَلْقٍ تَفْضِيلًا، ثُمَّ الشُّكْرُ
لِلْدُكْتُورَةِ أَحْلَامَ دَفَعَ اللَّهُ الَّتِي كَانَتْ لِي نَعْمَ الْعُوْنَى إِذْ أَفَادَتِي بِعِلْمِهَا وَوَقْتِهَا حَتَّى صَرَّتْ
أَخْتَانَهَا، فَجَرَاهَا اللَّهُ عَنِ الْخَيْرِ الْجَزَاءِ. كَمَا لَا يَفْوَتُنِي أَنْ أَشْكُرَ جَامِعَةَ السُّوْدَانَ لِلْعِلْمِ
وَالْتَّكْنُوْلُوْجِيَا مُمَثَّلَةً فِي كَلِيْتِي الْدِرَاسَاتِ الْعُلِيَا وَالْلِّغَاتِ، وَالشُّكْرُ مُوصَلُ أَيْضًا إِلَى كُلِّ
مِنْ أَصْفَافِ لِي حِرْقًا أَوْ دَفْعَنِي مَصْوِبًا حِينَ تَنْسَاقُ الْهَمَّ، وَإِلَى مَعْلِمِي الْأَجْلَاءِ بِكَلِيْةِ
الْلِّغَاتِ، وَإِلَى رَفَاقِ دَرَبِيِّ وَرَفَاقِ الْعَمَلِ، وَالشُّكْرُ لِأَبِي وَأَمِي وَإِخْوَانِي الَّذِينَ يَحْفَوْنِي
بِدُعَائِهِمْ دَوْمًا الشُّكْرُ أَجْزَلَهُ إِلَيْكَ صَدِيقِي هَنْدَ الْخَضْرَ.

مُسْتَخْلِصُ الْبَحْثِ

الإِبْدَالُ وَأَثْرُهُ فِي التَّغْيِيرِ الْلُّغُوِيِّ

" دراسة صرفية "

تتوّل في هذا البحث الإِبْدَالُ الْصَّرْفِيُّ وَاللُّغُوِيُّ تعرِيفًا وَتَبَيِّنًا لِأَنْوَاعِ وَحْرُوفِ الإِبْدَالِ الْصَّرْفِيِّ. كَمَا فَرَقَ بَيْنِ الإِبْدَالِ الْصَّرْفِيِّ وَالْإِعْلَالِ مُوضِحًا أَهْمَّ خَصائِصِ كُلَّ مِنْهُمَا، وَمِنْ ثُمَّ تَحَدَّثُ الْبَحْثُ عَنِ الإِبْدَالِ عَنِ الْأَقْدَمِيْنِ مُقَارَنَةً بِالإِبْدَالِ عَنِ الْمُحَدِّثِيْنِ، وَقَدْ وَقَفَ عَلَى أَثْرِ الإِبْدَالِ فِي التَّغْيِيرِ الْلُّغُوِيِّ.

وَاتَّبَعَ الْبَاحِثُ الْمَنْهَجَ الْوَصْفِيَّ الْقَائِمَ عَلَى التَّحْلِيلِ، وَقَدْ تَوَصَّلَ الْبَاحِثُ إِلَى عَدَّةِ نَتَائِجٍ مِنْهَا:

- * أَنَّ الإِبْدَالَ يَسْعِي إِلَى إِحْدَاثِ التَّجَانِسِ بَيْنَ الْحُرُوفِ وَالْحِرَكَاتِ لِأَنَّ دُمَّ التَّجَانِسِ ثَقَلًا يَدْعُو إِلَى التَّغْيِيرِ.
- * أَنَّ الإِبْدَالَ يَنْتَجُ أَحْيَاً عَنْ سُوَءِ السَّمْعِ وَإِغْفَالِ الْإِعْجَامِ.
- * وَكَذَلِكَ يَنْتَجُ الإِبْدَالُ عَنِ التَّكَرَارِ وَإِصْلَاحِ السَّجْعِ.
- * أَنَّ الإِبْدَالَ يَنْتَجُ عَنِ أَمْرَاضِ الْكَلَامِ كَاللِّثْغَةِ وَالْفَأْفَأَةِ وَالْتَّأَثَةِ وَالْحَبْسَةِ.
- * أَنَّ هُنَاكَ مِنْ عَدَّ الإِبْدَالِ مِنْ سُنَنِ الْعَرَبِ مِثْلِ الْتَّعَالِيِّ.
- * أَنَّ مِنَ الْمُتَأْخِرِيْنَ مَنْ اعْتَدَ تَغْيِيرَ الْكَلَمَاتِ بِغَيْرِهَا لِتَأْدِيَةِ الْمَعْنَى نَفْسِهِ مِنِ الإِبْدَالِ فِي مَا يَعْرُفُ بِالْحَظْرِ الْلُّغُوِيِّ "ظَاهِرَةُ الْلَّامِسَاسِ".
- * أَنَّ بَعْضَ الْعُلَمَاءَ مِنْ عَدَّ الْمَجاوِرَةِ الْتَّحْوِيَّةِ مِنِ الْبَدْلِ بَيْنِ الْحِرَكَاتِ نَحْوَهُ: "هَذَا جَرْ ضَبٌّ خَرْبٌ".
- * يَكُونُ الإِبْدَالُ أَيْضًا عِنْدَمَا تَتَبَاهَيْنِ الْحُرُوفُ لِتَبَاهَيْنِ الْهَجَاتِ.
- * الْإِخْتِلَافُ الْدَّائِرُ بَيْنَ الْعُلَمَاءِ فِي أَحْرَفِ الإِبْدَالِ أَنَّى نَتْيَاجَةً تَعْدُدُ الْلُّغَاتِ.

Abstract

Exchange and its Effect on the Linguistic Change

(A Morphological and Linguistic Study)

This research carries out the effect of morphological and linguistic substitution on language change. It sheds light on definition and characteristics of substitution. Additionally, it differentiates between morphological substitutions and change of vowels. It traces back substitution since the old linguists up to the modern once in comparative respect.

The descriptive and analytic research method are follows the research has come to certain conclusions:

- Substitution endeavors to occur harmony between consonants and vowel marks since in harmony heads to change.
- Substitution occurs sometimes as a result of misperception and ignorance of letters' mark.
- Substitution occurs as a result of rhyme and repetition.
- Substitution occurs as a result of speech organic infirmities such as babbling.
- Some scholars state substitution as one of Arabs normalities, such as old Tha'alibi.
- Some linguists consider substitution as one respect of taboos.
- Some Modern linguistic describes substitution of a matter of substitution of vowel marks.
- Substitution is controversial among scholar due to verities of language.

فهرس الم الموضوعات

رقم الصفحة	العنوان
أ	الآية
ب	الإهداء
ج	الشكر
د	مستخلص البحث
٥	Abstract
و - ح	فهرس الم الموضوعات
٤-١	المقدمة
٢١-٥	الفصل الأول الإبدال تعريفه وأسبابه
٥	المبحث الأول: تعريف الإبدال
٥	الإبدال لغة
٧	الإبدال اصطلاحاً
١٢	المبحث الثاني: أسباب الإبدال
١٩	الإبدال وشبهه بالقلب مجازاً
٢٠	المبحث الثالث: الفرق بين الإبدال والإعلال
٢٩-٢٢	الفصل الثاني أنواع الإبدال
٢٢	المبحث الأول: الإبدال اللغوي
٢٣	الاختلاف حول الإبدال
٢٤	المبحث الثاني: الإبدال الصرفية

٢٦	المبحث الثالث: الاشتقاء الإبدالي
٢٦	النقارب في حرف
٢٦	النقارب في حرفين
٢٧	النقارب في ثلاثة أحرف
٢٧	ذكر التصاريف
٢٧	البدل المطرد
٢٧	البدل غير المطرد
٢٨	الإدغام
٢٩	الإبدال الذي يحدث في بعض اللهجات
٤٠-٣٠	الفصل الثالث الإبدال مزاياه وقواعد
٣٠	المبحث الأول: مزايا الإبدال
٣٢	المبحث الثاني: قواعد الإبدال
٣٤	المبحث الثالث: الإبدال بين اللغوين والصرفين
٤٠	إشارة أصحاب المعاجم إلى الإبدال
٧٤-٤١	الفصل الرابع الإبدال والتغير اللغوبي
٤١	المبحث الأول: الأحرف المبدلة
٤١	إبدال الهاء
٤٤	إبدال الدال
٤٦	إبدال الهمزة
٥٢	إبدال الياء
٥٥	باب ما لم يذكره سيبويه من حروف الإبدال

٥٧	إبدال التاء
٦٢	إبدال الميم
٦٦	إبدال الطاء
٦٧	إبدال الواو
٦٨	إبدال الألف
٧٠	المبحث الثاني: التغيير اللغوي
٧٠	سيادة الكلمة الواحدة في الحالات الإعرابية
٧٠	البدل من الأصل
٧١	البدل من الزائد
٧١	البدل من البدل
٧١	التماثل الصوتي
٧٢	الجهر والهمس
٧٢	الشدّة والرّخاوة
٧٢	الإطباق والانفصال
٧٣	تجديد الألفاظ
٧٥	الخاتمة
٧٥	النّتائج
٧٥	التوصيات
٧٩-٧٧	فهرس الآيات القرآنية
٨٠	فهرس الأحاديث النبوية
٨٢-٨١	فهرس الأعلام
٨٦-٨٣	فهرس الأشعار
٩٣-٨٧	المصادر والمراجع

الفصل الأول

الإبدال تعريفه وأسبابه

المبحث الأول: تعريف الإبدال

المبحث الثاني: أسباب الإبدال

المبحث الثالث: الفرق بين الإبدال والإعلال

الفَصْلُ الثَّانِي

أنواع الإبدال

المبحث الأول: الإبدال اللغوي

المبحث الثاني: الإبدال الصرفي

المبحث الثالث: الاستدلال الإبدالي

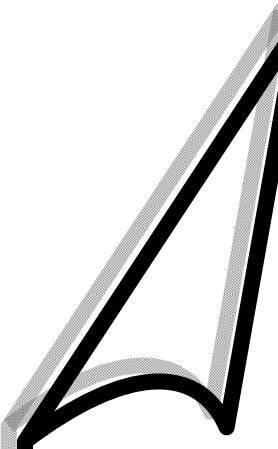
الفَصْلُ التَّالِثُ

الإبدال مزاياه وقواعد

المبحث الأول: مزايا الإبدال

المبحث الثاني: قواعد الإبدال

المبحث الثالث: الإبدال بين اللغويين والصرفيين



الفَهَارِسُ

- فَهَرْسُ الْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ

- فَهَرْسُ الْأَحَادِيثِ النَّبُوِيَّةِ

- فَهَرْسُ الْأَعْلَامِ

فَهْرُسُ الْأَشْعَارِ

المَصَادِرُ وَالْمَرَاجِعُ

الفَصْلُ الرَّابِعُ

الإِبْدَالُ وَالتَّغْيِيرُ اللُّغُوِيُّ

المبحث الأول: الأحرف المبدلية

المبحث الثاني: التغيير اللغوي